

IT	Scaldacqua elettrici
FR	Chauffe-eau électriques
EN	Electric water heaters
DE	Elektrischer Warmwasserspeicher
NL	Elektrische waterverwarmer
RUS	Электрический водонагреватель
UA	Електричні водонагрівачі
CZ	Elektrický ohříváč vody
SK	Elektrické bojler
SRB	Električni bojler
BG	Електрички бойлер



ARISTON

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO
Assembly and operation instructions

 **Teplota**

ЗАГАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. **Будь ласка, прочитайте інструкції і попередження в цій брошурі, так як вони містять важливу інформацію про безпечну установку, експлуатацію та технічне обслуговування.**
Ця брошура є невід'ємною і важливою частиною продукту. Вона завжди повинна зберігатися разом з пристроєм навіть в разі його передачі іншому власнику або користувачеві і/або установки в іншому місці.
2. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, завдані людям, тваринам або майну в результаті неправильного, некоректного або необґрунтованого використання або недотримання вказівок, наведених в цій брошурі.
3. Установка і обслуговування повинні виконуватися кваліфікованим персоналом, як зазначено у відповідних пунктах. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Недотримання наведених вище інструкцій ставить під загрозу безпечне використання пристрою і **звільняє** виробника від будь-якого типу відповідальності.
4. Оскільки елементи упаковки (затискачі, пластикові пакети, полістирол і т.д.) є потенційно небезпечними, їх потрібно зберігати в недоступному для дітей місці.
5. **Дозволяється використання водонагрівача дітьми старше 8 років, а також людьми з обмеженими фізичними, розумовими здібностями або людьми, які не мають досвіду або необхідних знань, які перебувають під наглядом, або пройшли попередній інструктаж з безпечного використання водонагрівача і усвідомлюють небезпечні наслідки використання виробу.**
Дітям заборонено грати з прибором. Дітям без нагляду заборонено виконувати чистку та технічне обслуговування.
6. **Є заборонено** торкатися приладу мокрими частинами тіла або будучи босоніж.
7. Перед використанням приладу і після звичайного або позачергового технічного обслуговування рекомендується заповнити водою резервуар для води і виконати наступну операцію повного зливу для видалення залишкових домішок..
8. Якщо прилад оснащений шнуром живлення, в разі його заміни, зверніться в авторизований сервісний центр або до кваліфікованого фахівця

9. Є обов'язковим прикручувати до впускного отвору для води приладу запобіжний клапан відповідно до національних правил. Для країн, в яких діє стандарт EN 1487, захисне обладнання повинно бути розраховане на максимальний тиск 0,7 МПа, і воно повинно включати, щонайменше, один запірний клапан, один зворотний клапан, один запобіжний клапан, один пристрій відключення гідравлічного навантаження.
10. Пристрій для запобігання надлишковому тиску (клапан або захисний блок) не повинен розкриватися. Його слід періодично оглядати, щоб переконатися, що він не закупорений, та щоб видалити можливі відкладення вапна.
11. Краплі води з пристрою для захисту від надлишкового тиску є **normale** явищем на етапі нагріву води. З цієї причини до зливу, який в будь-якому випадку повинен бути розташований в відкритому місці, необхідно підключити дренажну трубу. Вона встановлюється в місці, вільному від льоду, під постійним нахилом.
12. Важливо спорожняти водонагрівач і відключати його від джерела живлення, якщо він не використовується або знаходиться в місці, де бувають заморозки.
13. Гаряча вода, яка подається в крани при температурі, що перевищує 50° С, може спричинити серйозні опіки тіла. Найбільшому ризику піддаються діти, інваліди та люди похилого віку. Тому ми рекомендуємо використання термостатичного змішувального клапана, який підключається до труби випуску води, позначеної червоним хомутом.
14. Горючі предмети не повинні контактувати з пристроєм і/ або бути близько до нього.
15. Не дозволяється ставити під пристроєм або поруч з ним будь-які предмети, які можуть постраждати в результаті можливого витoku води.

Захист від легіонелли

Легіонелла є паличкоподібною бактерією, яка природним чином присутня у всіх водних джерелах. Хвороба легіонерів є особливим видом пневмонії, викликаним вдиханням водяної пари, що містить цю бактерію. Тому необхідно уникати тривалого застою води, що міститься у водонагрівачі, який, відтак, повинен експлуатуватися або спорожнитися, щонайменше, щотижня.

Європейський стандарт CEN/TR 16355 містить інструкції з найкращої практики запобігання розмноженню легіонелли в питній воді. Якщо місцеві норми і правила передбачають додаткові обмеження щодо запобігання розмноженню легіонелли, то повинні застосовуватися ці норми і правила.

Даний накопичувальний водонагрівач електромеханічного типу продається з терморегулятором, з робочою температурою вище 60 °C; він, таким чином, в змозі проводити цикл термічної дезінфекції, необхідний для обмеження розмноження в резервуарі бактерій легіонелли.

Увага: в той час як пристрій виконує цикл теплової дезінфекції, висока температура води може викликати опік. У зв'язку з цим звертайте увагу на температуру води перед тим, як прийняти ванну або душ.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Щоб ознайомитися з технічними характеристиками, див. номінальні дані на таблиці (розташована поруч з трубами входу і виходу води).

ТАБЛИЦЯ 1 – ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРІБ

Діапазон пристроїв		50	80	100
Вага	кг	21	27	32
Установка		Вертикальна	Вертикальна	Вертикальна
Модель		Див. Таблицю характеристик		
Q _{elec}	kWh	7,290	7,290	7,099
Q _{elec, week, smart}	kWh	25,234	25,456	25,560
Q _{elec, week}	kWh	32,166	34,333	31,860
Профіль навантаження		M	M	M
L _{wa}			15 dB	
η _{wa}		40,0%	40,0%	39,6%
V40	л	77	110	115
Ємність	л	45	65	80

Дані по енергоспоживанню в таблиці і додаткові дані, що містяться в паспорті виробу (Додаток А, який є невід'ємною частиною даної брошури), визначаються відповідно до директив ЄС 812/2013 і 814/2013.

Вироби без етикеток і відповідних паспортів для комплектів електричних і сонячних водонагрівачів, передбачених стандартом 812/2013, не призначені для виробництва таких комплектів.

Пристрій обладнано розумною функцією, яка дозволяє адаптувати споживання до профілів користувача.

При правильному використанні пристрій має щоденне споживання «Qelec» (Q_{elec, week, smart}/Q_{elec, week}) і нижче, ніж у еквівалентного продукту без розумної функції.

Дані, наведені в енергетичній етикетці, стосуються продукту, встановленого вертикально

Цей прилад відповідає міжнародним стандартам електричної безпеки IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.

Нанесення на прилад маркування CE засвідчує його відповідність наступним директивам ЄС, щодо яких він відповідає основним вимогам:

- Директива з низької напруги (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.

- Електромагнітна сумісність (EMC): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55014-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

- Директива RED. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17

- Директива ROHS 2: EN 50581.

- ErP Продукти, пов'язані з енергією: EN 50440.

- Декларація відповідності ЄС доступна в Інтернеті за наступним посиланням:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

ВСТАНОВЛЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧА (для установника)

Цей продукт, за винятком горизонтальних моделей (Таблиця 1), - це пристрій, який повинен бути встановлений у вертикальному положенні для правильної роботи. Після встановлення та перед заповненням водою і підключенням джерела електроенергії, використовувати перевірочний інструмент (наприклад, рівень з міхуром), щоб визначити фактичну вертикальність кріплення

Пристрій призначений для нагріву води до температури нижче температури кипіння. Він повинен бути підключений до комунально-побутової водопровідної мережі, враховуючи його продуктивність і потужність. Перед підключенням пристрою необхідно:

- Перевірити характеристики (див. паспорт виробу), враховуючи потреби клієнта.
- Переконайтеся, що установка відповідає показнику IP (Ingress Protection - захист від проникнення рідини) пристрою відповідно до правил.
- Прочитайте інформацію на етикетці упаковки і на таблиці пристрою.

Цей пристрій призначений для установки тільки в приміщеннях, відповідно до діючих правил, а також вимагає дотримання таких попереджень, що стосуються наступних параметрів:

- **Вологість:** Не встановлюйте пристрій в закритих (не вентилятованих) і сирих приміщеннях.
- **Заморозки:** Не встановлюйте пристрій в тих місцях, де є ймовірність зниження температури до критичних рівнів з ризиком замерзання.
- **нсоляція:** Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів, навіть через вікна.
- **Пил/пари/газ:** Не слід встановлювати пристрій в особливо агресивному середовищі, такому як кис-лотна пара, пил або насичений газ.
- **Електричні розряди:** Не підключайте пристрій безпосередньо до системи електропостачання, не захищеної від стрибків напруги.

У разі, якщо стіна складена з цегли, шлакоблоків або з будь-яких інших матеріалів, відмінних від зазначених, або якщо міцність перегородки обмежена, необхідно попередньо перевірити міцність кріплення до стіни. Гаки кріплення до стіни повинні витримувати вагу в три рази більшу за вагу заповненого водою нагрівача. Рекомендуються гачки діаметром не менше 12 мм. (Мал. 3)

Ми рекомендуємо встановити пристрій (А Мал. 1) якомога ближче до точок використання, щоб обмежити втрату тепла вздовж труби.

У місцевих законодавчих актах може бути передбачене обмеження для установки у ванній кімнаті, тому дотримуйтеся мінімальних відстаней, передбачених законодавством.

Для зручності технічного обслуговування потрібно забезпечити вільний простір навколо кришки не менше 50 см, щоб отримати доступ до частин, через які проходить струм.

Встановлення у декількох положеннях

Продукт може встановлюватися як вертикально, так і горизонтально (мал. 2). При горизонтальному встановленні поверніть прилад за годинниковою стрілкою так, щоб водопровідні труби знаходилися зліва (труба холодної води внизу). Будь-яке інше встановлення, відмінне від показаного на (мал. 2), заборонено.

З'єднання з водопровідною системою

З'єднайте вхід і вихід водонагрівача з трубами або фітінгами, які на додаток до робочого тиску можуть витримувати температуру гарячої води, яка зазвичай може досягати і навіть перевищувати 90 °C. Тому не рекомендується використовувати матеріали, які не витримують таких температур.

Пристрій не розрахований на використання води з жорсткістю менше 12 °F, навпаки, при воді з жорсткістю вище 25 °F рекомендується використовувати пом'якшувач, але при цьому пристрій потрібно налаштувати та контролювати належним чином. В даному випадку кінцева жорсткість води не повинна опускатися нижче 15 °F.

З допомогою гвинтів під'єднайте до труби подачі води пристрою позначений синім хомутом трійник. На цьому гвинтовому з'єднанні, з одного боку, відведення для спорожнення водонагрівача (В Мал. 2) який можна відкрити тільки за допомогою інструменту; з іншого боку, пристрій проти надмірного тиску (А Мал. 2).

Група безпеки відповідає вимогам європейського стандарту EN 1487

Деякі країни можуть вимагати використовувати для підключення до водопроводу спеціальні захисні пристрої (див. нижче для країн ЄС), відповідно до місцевих вимог; кваліфікований установник, який монтує пристрій, повинен оцінити відповідність захисного пристрою, який планується встановлювати. Заборонено встановлювати пристрої відсічення (клапани, крани і т. д.) між запобіжним пристроєм і водонагрівачем. Зливний отвір пристрою має бути підключений до зливної труби з діаметром, щонайменше, рівним діаметру пристрою, через ліжку, що забезпечує мінімальний повітряний зазор у 20 мм з візуальним контролем. Приєднати до труби холодної води за допомогою гнучкого шланга, вхід захисного пристрою, при необхідності використовуючи відсічний вентиль (**Д мал. 2**).

Крім того, в разі відкриття зливного клапана, передбачити трубу для зливу води, яка підключена до виходу (**С мал. 2**).

При закручуванні захисного пристрою не докладати зайвих зусиль, щоб його не пошкодити.

Якщо показник тиску в мережі близький до налаштувань для клапана, необхідно встановити редуктори тиску якнайдалі від пристрою. При можливому встановленні змішувальних вузлів (кранів або душа), слід продути трубопровід, щоб усунути залишки забруднень, які можуть пошкодити ці вузли.

Електричне підключення


Перед встановленням приладу необхідно провести ретельну перевірку електричної системи, перевіривши, чи відповідає вона діючим стандартам безпеки, максимальній потужності, яку споживає водонагрівач (див. дані на табличці) і що діаметр кабелю для електричних з'єднань підходить і відповідає діючому законодавству.

Виробник пристрою не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені відсутністю заземлення системи або аномалій в електромережі.

Перед початком роботи перевірте, чи відповідає напруга мережі пристрою. Забороняється використовувати кілька розеток, розширень або адаптерів.

Забороняється використовувати водопровідні, опалювальні та газові труби для заземлення пристрою. Якщо пристрій постачається з кабелем живлення і його потрібно замінити, використовуйте кабель з тими самими характеристиками (тип H05VV-F 3x1,5 мм)², діаметр 8,5 мм). Силовий кабель (тип H05VV-F 3x1,5 мм² діаметром 8,5 мм) необхідно розмістити у спеціальній сідловині, розташованій на задній панелі приладу аж до панелі терміналів (**мал. 7, М**) і нарешті зафіксувати окремі кабелі, затягнувши відповідні гвинти. Закріпіть кабель живлення спеціальними кабельними затискачами.

Для вмикання приладу з електромережі слід використовувати біполярний вимикач, який відповідає діючим національним стандартам (контактний отвір не менше 3 мм, бажано з запобіжниками).

Заземлення приладу є обов'язковим, а заземлювальний кабель (який має бути жовто-зеленого кольору і довшим, ніж фазові) має бути закріплений на терміналі у відповідності до символу  (**мал. 7, J**).

Якщо пристрій не постачається з кабелем живлення, спосіб його встановлення слід вибирати з такого:

- Підключення до стаціонарної мережі за допомогою жорсткої труби (якщо пристрій не постачається з кабельним затиском), використовуйте кабель з мінімальним діаметром 3x1,5 мм²;
- За допомогою гнучкого кабелю (тип H05VV-F 3x1,5 мм² діаметром 8,5 мм), якщо пристрій оснащений кабельним затиском.

Випробування і вмикання пристрою

Перед увімкненням живлення заповніть пристрій водою.

Таке заповнення здійснюється шляхом відкриття центрального крана побутової системи водопостачання та крана гарячої води, аж усе повітря не вийде з котлу. Візуально перевірте наявність будь-яких витоків води з фланців, обвідних труб, за необхідності помірно затягніть болти (**мал. 5, С**) та/або кільця (**мал.5**).

Надалі увімкніть прилад за допомогою перемикача.

NB: для моделей, обладнаних інтерфейсом користувача, у разі горизонтального встановлення, необхідно налаштувати правильний вивід даних дисплея, одночасно натискаючи кнопку «MODE» і кнопку «ECO» протягом 5 секунд.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ (ДЛЯ КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ)

Всі втручання та операції з технічного обслуговування мають виконуватися кваліфікованим персоналом (який відповідає вимогам згідно чинного законодавства).

Однак перед тим, як звернутися за технічною допомогою у разі підозри помилки, перевірте, чи не залежить така помилка від інших причин, таких як, наприклад, тимчасова відсутність води або електроенергії.

Увага: перед виконанням будь-якої операції від'єднайте прилад від електромережі.

Спорожнення приладу

Необхідно випорожнювати прилад, якщо він залишається без використання у приміщенні, де можливі низькі температури.

У разі необхідності, виконайте такі дії:

- відключіть прилад від електромережі;
- закрийте кран, якщо він встановлений (**мал. 2, D**), або центральний кран системи водопостачання;
- відкрийте кран гарячої води (раковина або ванна);
- відкрийте кран (**мал. 2, B**).

Можлива заміна деталей

Знявши пластикову кришку, ви можете працювати з електричними компонентами (**мал. 7**).

Для втручання в опорні стрижні датчиків (**мал. 7, K**) слід від'єднати кабелі та виїняти їх зі своїх сидловин, дотримуючись обережності, щоб не надто зігнути. Під час повторного збирання зверніть увагу на те, щоб положення всіх компонентів було оригінальним.

Продукт оснащений двома сухими нагрівальними елементами (які не перебувають у безпосередньому контакті з водою), тому їх можна замінювати без спорожнення пристрою. Щоб виконати заміну несправного нагрівального елемента, що можна перевірити тестером, слід від'єднати кабель (**мал. 4C, X**) і викрутити гвинт (**мал. 4C, V**). Зніміть пошкоджений нагрівальний елемент і замініть його.

Щоб мати можливість працювати з анодами, необхідно спершу спорожнити прилад.

Відкрутіть болти (**мал. 5, C**) і зніміть фланці (**мал. 5, F**). Фланці пов'язані з опорами і анодами. Під час повторного збирання зверніть увагу, щоб положення тримачів датчиків та нагрівальних елементів були як на початку (**мал. 7 і 5**). Переконайтеся, що фланцева пластина з написом Н.Е.1 або Н.Е.2 встановлена у положення, позначене тим самим текстом. Після кожного знімання рекомендується замінювати прокладку фланця (**мал. 6, Z**).

УВАГА! Переставлення нагрівальних елементів призводить до несправності приладу. Виконуйте роботи тільки на одному елементі одночасно і знімайте другий тільки після того, як встановили на місце перший.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини від авторизованих виробником сервісних центрів, інакше прилад не відповідатиме діючим нормам.

Періодичне обслуговування

Для отримання належних показників роботи пристрою слід виконувати відключення нагрівальних елементів (**R мал. 6**) раз на рік (у випадку води з високою жорсткістю частоту слід збільшити).

Якщо ви не бажаєте скористатися спеціальними очищувальними рідинами, це можна зробити, руйнуючи вапнякову кірку, роблячи це обережно, щоб не пошкодити захист нагрівального елемента.

Магнієві аноди (**N мал. 6**) слід замінювати кожні два роки (за винятком виробів з котлом з нержавіючої сталі), але у випадку твердої води або води, насиченої хлоридами, стан анода слід перевіряти щорічно. Для заміни слід зняти нагрівальні елементи і відкрутити їх з кронштейна. Байпасну трубу (**X мал. 5**) слід перевіряти лише у випадку несправності через її забивання. Для перевірки відкрутіть обидва кінці (**W мал. 5**).

Після планового або позачергового технічного обслуговування слід заповнити резервуар водою, а потім виконати повне спорожнення, щоб видалити залишкові домішки.

Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

Пристрій для захисту від надлишкового тиску

Регулярно перевіряйте пристрій для захисту від надлишкового тиску на предмет блокування або пошкодження, і, якщо необхідно, замінійте його або видаліть відкладення.

Якщо пристрій для скидання тиску оснащений важелем або кнопкою, виконайте такі дії:

- Спорожніть пристрій, якщо необхідно
- Періодично перевіряйте його правильну роботу.

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Рекомендації для користувача

- Не кладіть будь-які предмети та/або прилади, які можуть бути пошкоджені будь-яким витоком води під водонагрівачем.
- У разі тривалої відсутності роботи необхідно:
 - від'єднати прилад від електроживлення, повернувши зовнішній вимикач у положення «OFF»
 - закрити крани подачі води
- Гаряча вода з температурою понад 50 °C, яка виходить із кранів, може негайно призвести до серйозних опіків або навіть смерті. Діти, інваліди та люди похилого віку більш схильні до ризику опіків. Користувачеві забороняється виконувати звичайне та надзвичайне технічне обслуговування приладу. Для очищення зовнішніх деталей потрібна волога тканина, змочена в мильній воді.

Регулювання температури і активація функції

За замовчуванням пристрій налаштовано на «Ручний» режим з температурою 70 °C і активною функцією «ECO». У разі виходу з ладу або якщо продукт вимкнено за допомогою кнопки ON/OFF «**U**», на дисплеї залишається відображення останньої встановленої температури.

Під час нагрівання може виникати невеликий шум через нагрівання води.

Натисніть кнопку ON/OFF «**U**» (**A**), щоб увімкнути пристрій. Під час фази нагрівання дві лінії з обох боків дисплея (**B**) горять.




При першому вмиканні дисплей слід орієнтувати відповідно до положення встановлення виробу. Якщо його встановлено вертикально, жодних дій не потрібно; якщо горизонтально, дисплей слід орієнтувати відповідним чином, натискаючи на кнопки «MODE» (**L**) + «ECO» (**G**) протягом 5 секунд.

Встановлення/зміна часу

При першому запуску пристрій автоматично просить встановити поточний час, у разі подальших вмикань або необхідності зміни часу слід утримувати кнопку «SET» протягом 3 секунд (**H**). Для встановлення або зміни поточного часу, поверніть палець навколо кнопки «SET» і підтвердіть, натиснувши кнопку «SET». Повторіть операцію, щоб встановити або змінити хвилини.


Моделі з інтерфейсом користувача показані на малюнку 8:

Режим роботи (Ручний, Програма 1, Програма 2, Програми 1 і 2).

Кожного разу при натисканні кнопки «MODE» вибирається режим роботи (на дисплеї відображається відповідний блімаючий символ: « P1  P2  MAN»). Вибір функцій є циклічним і слідує наведеному порядку: P1, P2, P1 і P2 разом, Ручний, P1 знову і т.д. Програми «P1» і «P2» попередньо встановлено за замовчуванням на часові діапазони 07:00 і 19:00 і температуру 70 °C.

Ручний режим (символ MAN горить).

Дозволяє встановлювати бажану температуру води. Поверніть палець навколо кнопки «SET», доки на дисплеї не відобразиться бажана температура (E), діапазон регулювання становить 40 °C - 80 °C.

Натисніть кнопку «SET», щоб зберегти налаштування. Як під час вибору температури, так і під час нагрівання можна відобразити час очікування (F), який потрібний для досягнення бажаної температури. На дисплеї відобразиться кількість можливостей прийняття душу за допомогою відповідних символів , які горять (E)

Програма 1 (символ P1 горить), Програма 2 (символ P2 горить) і Програми 1 і 2 (символ P1 P2 горить)

Вони дозволяють запрограмувати до двох часових інтервалів протягом дня, коли ви хочете мати гарячу воду.

Натискайте кнопку «MODE», поки не почнуть блимати символи потрібної програми.

На цьому етапі встановіть час, коли ви хочете мати гарячу воду, повертаючи палець навколо кнопки «SET» (вибір часу за допомогою 30-хвилинних інтервалів). Натисніть кнопку «SET», щоб зберегти налаштування.




Щоб встановити бажану температуру води, поверніть кнопку «SET», поки на дисплеї не відобразиться бажана температура (E), діапазон регулювання становить 40 °C - 80 °C. Натисніть кнопку «SET», щоб зберегти налаштування. Натисніть кнопку «SET» ще раз, щоб почати роботу пристрою в режимі «P1» або «P2». Якщо вибрано «P1 і P2», повторіть налаштування часу та температури для другої програми. Під час періодів, протягом яких використання гарячої води не передбачено, нагрівання води вимикається. Окремі програми «P1» і «P2» є еквівалентними і можуть бути налаштовані незалежно - для більшої гнучкості.

Якщо одна з функцій програмування («P1» або «P2» або «P1 і P2») використовується в поєднанні з функцією «ECO» (див. параграф «Функція ECO»), температура встановлюється пристроєм автоматично, і можна лише встановити потрібний часовий інтервал для отримання гарячої води.

Примітка: для будь-яких налаштувань, якщо користувач не виконує жодних дій протягом 5 секунд - система зберігає останнє налаштування.

Моделі з інтерфейсом користувача показані на малюнку 9:


Режим роботи (ручний, програма 1, ніч).

Кожного разу при натисканні кнопки «MODE» вибирається режим роботи (на дисплеї відображається відповідний блімаючий символ: «   ш»). Вибір функцій є циклічним і слідує наведеному порядку: програма 1, ручний, ніч.

Програма 1 попередньо встановлюється за замовчуванням на часовий інтервал 07:00 з двома доступними душами.


Ручний режим (символ горить).

Дозволяє встановлювати бажану температуру води. Поверніть палець навколо кнопки «SET», доки на дисплеї не відобразиться бажана температура (E), діапазон регулювання становить 40 °C - 80 °C.

Натисніть кнопку «SET», щоб зберегти налаштування. Як під час вибору температури, так і під час нагрівання можна відобразити час очікування (F), який потрібний для досягнення бажаної температури. На дисплеї відобразиться кількість можливостей прийняття душу за допомогою відповідних символів , які горять (E).

Програма 1 (символ горить)

Дозволяє задати часовий інтервал дня, в який ви хочете отримати гарячу воду.

Натискайте кнопку «MODE», аж поки не почне блимати символ . На цьому етапі встановіть час, коли ви хочете мати гарячу воду, повертаючи палець навколо кнопки «SET» (вибір часу за допомогою 30-хвилинних інтервалів).

Натисніть кнопку «SET», щоб зберегти налаштування. Щоб встановити бажану температуру води, поверніть кнопку «SET», поки на дисплеї не відобразиться бажана температура (E), діапазон регулювання становить 40 °C - 80 °C. Натисніть кнопку «SET» ще раз, щоб почати роботу пристрою в режимі . Під час періодів, протягом яких вико-

ристання гарячої води не передбачено, нагрівання води вимикається. Якщо функція програми використовується в поєднанні з функцією «ECO» (див. параграф «Функція ECO»), пристрій автоматично встановлює температуру, і можливо лише встановити потрібний часовий інтервал для отримання гарячої води.

Примітка: для будь-яких налаштувань, якщо користувач не виконує жодних дій протягом 5 секунд - система зберігає останнє налаштування.

Режим нічного нагрівання (символ горить)

Вибираючи режим нічного нагрівання, користувачеві слід задати кількість осіб, які прийматимуть душ. Поверніть палець навколо кнопки «SET», аж поки на дисплеї не відобразиться потрібна кількість осіб. Натисніть кнопку «SET», щоб зберегти налаштування або зачекайте 3 секунди, коли система автоматично підтвердить вибрану кількість.

Час нагрівання для нічного режиму - 23:00 - 07:00.

Режим нагрівання Wi-Fi (символ горить)

За допомогою спеціальної програми «Aqua Ariston NET» можна дистанційно керувати і програмувати режим нагрівання. Додаток є безкоштовним і доступний на Google Play і App Store. Див. розділ «Функція Wi-Fi»

ФУНКЦІЯ ECO

Функція «ECO» - це програма, яка автоматично «визначає» рівні споживання користувача, мінімізуючи втрати тепла і максимізуючи економію енергії. Функціонування програмного забезпечення «ECO» складається з періоду початкової фіксації даних, який триває тиждень, протягом якого пристрій починає працювати при заданій температурі. Наприкінці цього «навчального» тижня програмне забезпечення налаштує підігрів води на основі фактичних потреб користувача, автоматично ідентифікованих пристроєм. Продукт гарантує мінімальний запас гарячої води навіть у періоди, коли ніхто не користується нею.

Процес навчання потребам у гарячій воді триває навіть після першого тижня. Цей процес досягає максимальної ефективності після чотирьох тижнів навчання.

Щоб активувати цю функцію, натисніть кнопку «ECO» (ECO) , яка почне горіти. У цьому режимі можливий ручний вибір температури, але її зміна призводить до вимикання функції ECO.

Для повторної активації натисніть кнопку «ECO» ще раз.



Коли функція «ECO» або сам вибір вимикається і знову вмикається, функція продовжуватиме вивчати рівні споживання. Щоб гарантувати правильне функціонування програми, бажано не від'єднувати прилад від електромережі. Внутрішня пам'ять забезпечує зберігання даних до 4 годин без електрики, після чого всі отримані дані видалюються, і процес навчання починається знову з самого початку. Щоразу, коли ви обертаєте палець навколо кнопки «SET», щоб встановити температуру, функція «ECO» автоматично деактивується і відповідне повідомлення вимикається.

Однак вибір продовжує працювати в обраному режимі, а функція ECO вже не є активною.

Щоб добровільно скасувати отримані дані, утримуйте клавішу «ECO» натиснутою більше 5 секунд.

Після завершення процесу скидання, слово «ECO» блиматиме швидко, підтверджуючи видалення даних.

ФУНКЦІЯ SHOWER READY

Продукт оснащений інтелектуальною функцією для мінімізації часу нагріву води. Незалежно від того, яка температура встановлена користувачем, символ  shower ready (душ готовий) загориться, як тільки буде достатньо гарячої води для прийомні одного душу (40 л суміші гарячої води, яка має температуру 40 °C). Коли гарячої води достатньо ще й для другого душу, загориться друга піктограма  і так далі (максимальна кількість прийомів душу залежить від ємності придбаної моделі).

ФУНКЦІЯ ЧАСУ, ЯКИЙ ЗАЛИШИВСЯ

У центрі дисплея відображається час, який залишився (мал. F) до досягнення температури, встановленої користувачем (E). Значення є індикативним і оціночним для параметра «час, який залишився». Значення автоматично оновлюється під час фази нагрівання.

ФУНКЦІЯ ПРОТИ ЗАМЕРЗАННЯ

Функція проти замерзання - це автоматичний захист приладу задля уникнення пошкоджень, викликаних дуже низькими температурами нижче 5 °C, у випадку, якщо вибір залишається вимкненим протягом холодного сезону. Рекомендують залишати вибір підключеним до електромережі навіть у разі тривалої бездіяльності.

Функція ввімкнута; на дисплеї відображається активація з текстом «AF». Для всіх моделей, коли температура підвищується до рівня, який є більш безпечним, щоб уникнути пошкодження льодом та морозом, нагрівач знову вимикається.

ФУНКЦІЯ «ЦИКЛ ТЕПЛОВОЇ ДЕЗИНФЕКЦІЇ» (ПРОТИ ЛЕГІОНЕЛ)

Функція проти легіонел активована за замовчуванням. Вона складається з циклу підігрівання/підтримки температури води 60 °С протягом 1 години для того, щоб здійснити термічну дезінфекційну обробку проти бактерій.

Цикл розпочинається при першому вмиканні пристрою та після кожного перезпуску після збою живлення. Якщо продукт завжди працює при температурі нижче 55 °С, цикл повторюється через 30 днів. Коли пристрій вимкнено, функція проти легіонел деактивується. Якщо прилад вимикається під час циклу проти легіонел, вибір вимикається і функція вимикається теж. По закінченні кожного циклу робоча температура повертається до температури, встановленої користувачем.

Під час «циклу термічної дезінфекції» дисплей поперемінно показує температуру води і текст «-Ab-». Щоб увімкнути/вимкнути функцію під час роботи виробу, натисніть і утримуйте кнопку «Mode» протягом 3 сек. Встановіть «Ab 1» (для активації функції) або «Ab 0» (для деактивації функції) за допомогою ручки і підтвердіть, натиснувши кнопку «Set». В якості підтвердження активації/деактивації продукт повертається до нормального стану роботи.

СКИДАННЯ ДАНИХ/ДІАГНОСТИКА

У разі виникнення несправностей прилад переходить у стан «несправність» і на дисплеї блимає відповідний код помилки (наприклад, E01). Коди помилок такі:

E01 - внутрішня помилка плати

E04 - несправність анода з переважаючими властивостями джерела струму (захист від корозії не гарантується)

E09 - надмірний номер скидань протягом п'ятнадцяти хвилин

E10 - несправності температурних датчиків (відкриті або короткозамкнуті) - вихід з котла

E11 - перегрівання води визначається одним датчиком - вихід з котла

E12 - загальне перегрівання (відмова електронної плати) - вихід з котла

E14 - відсутність підігрівання води нагрівальним елементом, на який подається струм - вихід із котла

E15 - перегрів, викликаний відсутністю води - вихід із котла

E20 - несправності температурних датчиків (відкриті або короткозамкнуті) - вхід у котел

E21 - перегрівання води визначається одним датчиком - вхід у котел

E22 - загальне перегрівання (відмова електронної плати) - вхід у котел

E24 - відсутність підігрівання води нагрівальним елементом, на який подається струм - вхід у котел

E25 - перегрівання, викликане відсутністю води - вхід у котел

E61 - внутрішня помилка електронної плати (повідомлення NFC)

E62 - внутрішня помилка електронної плати (пошкоджені дані NFC)

E70 - наявність вапняних відкладень - Обмежений активний режим

Скидання помилок: для скидання параметрів пристрою вимкніть пристрій і знову увімкніть його за допомогою кнопки ON/OFF (A). Якщо причина несправності зникне одразу після скидання, пристрій відновить нормальну роботу. Якщо код помилки продовжуватиме відображатися на дисплеї:

зверніться до Центру технічної допомоги.

ФУНКЦІЯ WI-FI

Налаштування Aqua Ariston NET

Додаткову інформацію про конфігурацію Wi-Fi та процедуру реєстрації продукту див. у спеціальному довіднику швидкого запуску.

Створення облікового запису

1. Завантажте та встановіть спеціальну програму на свій мобільний телефон (назва програми вказана в посібнику швидкого запуску)
2. Відкрийте програму, натисніть кнопку РЕЄСТРАЦІЯ і заповніть всі поля.
3. Відкрийте електронний лист із підтвердженням реєстрації та натисніть відповідне посилання, щоб активувати обліковий запис.

Ім'я користувача відповідає назві власної електронної скриньки.

Конфігурація Wi-Fi та реєстрація продукту

1. Натисніть кнопку Wi-Fi. Відповідна світлодіодна лампа «**WI-FI**» почне повільно блимати (мал. 10)
2. Натисніть кнопку Wi-Fi і утримуйте її протягом 5 секунд, відповідна світлодіодна лампа «**WI-FI**» швидко блиматиме, і на дисплеї з'явиться символ «**AP**» (мал. 11)
3. Увійдіть до програми та виконайте дії під керівництвом майстра встановлення
4. З'єднання успішно увімкнено, якщо:
 - символ «**AP**» зникне на дисплеї
 - лампа «**WI-FI**» залишається постійно горіти
 - додаток показує повідомлення про успішну реєстрацію

у разі невдалого з'єднання перевірте і повторіть всі попередні кроки.

Примітка: пароль не може містити китайські символи. Змініть їх, якщо вони є.


Структура програмного додатка

Наявні такі інструкції (мал. 25)

- ON/OFF (**J**)
- Ручний режим, Нічний режим і Режим програмування (**L**)
- Кнопка з кількістю душів (**N**), можна вибрати або відмінити легким доторканням
- Індикатор стану зв'язку (**O**)
- Кнопка енергозбереження (**R**)
- Інформація про час, що залишився (**S**)
- Поточна температура води (**T**)

Прокручуючи у правий бік, ви побачите інші сторінки.

Опис стану з'єднання

	Горить	Модуль Wi-Fi підключено до домашньої мережі
	Повільне блимання	Модуль Wi-Fi підключається до домашньої мережі або підключення не вдалося
	Швидке блимання	Модуль Wi-Fi активний
	Вимкнено	Модуль Wi-Fi вимкнено
Символ AP	Горить	Модуль Wi-Fi вже активний і може бути підключений до домашньої мережі.
Символ WI-FI	Горить	Правильно налаштований і підключений до Інтернету і хмари

КОРИСНІ ПОРАДИ

Перед тим, як виконувати будь-яку операцію з чищення, переконайтеся, що ви вимкнули пристрій, повернувши зовнішній перемикач у положення OFF. Не використовуйте агресивні інсектициди, розчинники або миючі засоби, які можуть пошкодити пофарбовані або пластмасові деталі.

Якщо вода на виході холодна

Вимкніть подання електричного струму та перевірте:

- наявність напруги на клеммах живлення плати (М мал. 7);
- електронну плату;
- нагрівальні елементи;
- огляньте байпасну трубку (Х, мал. 7);
- стрижні для утримання датчика (К, мал. 7)

Якщо вода кипить (наявність пари в кранах)

Вимкніть подання електричного струму та перевірте:

- електронну плату
- рівень відкладень у котлі і компонентах;
- стрижні для утримання датчика (К, мал. 7).

Недостатнє подання гарячої води

Вимкніть подання електричного струму та перевірте:

- тиск водопровідної мережі;
- стан дефлектора (розсікача) труби для подачі холодної води;
- стан труби для збирання гарячої води;
- електричні компоненти.

Витік води з пристрою для захисту від надлишкового тиску

Вихід крапель води з пристрою слід вважати нормальним під час фази нагрівання. Якщо таких крапель слід уникати, встановіть розширювальний бак у системі подачі.

Якщо витік продовжується протягом періоду, коли нагрівання відсутнє, перевірте:

- калібрування пристрою;
- тиск водопровідної мережі.

Увага: Ніколи не блокуйте отвір для виведення води пристрою!

У БУДЬ-ЯКОМУ ВИПАДКУ НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВІДРЕМОНТУВАТИ ПРИЛАД, ЗАВЖДИ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

Наведені дані та характеристики не є зобов'язаними для компанії-виробника, яка залишає за собою право вносити будь-які зміни, які вона вважає необхідними, без попереднього повідомлення або заміни.

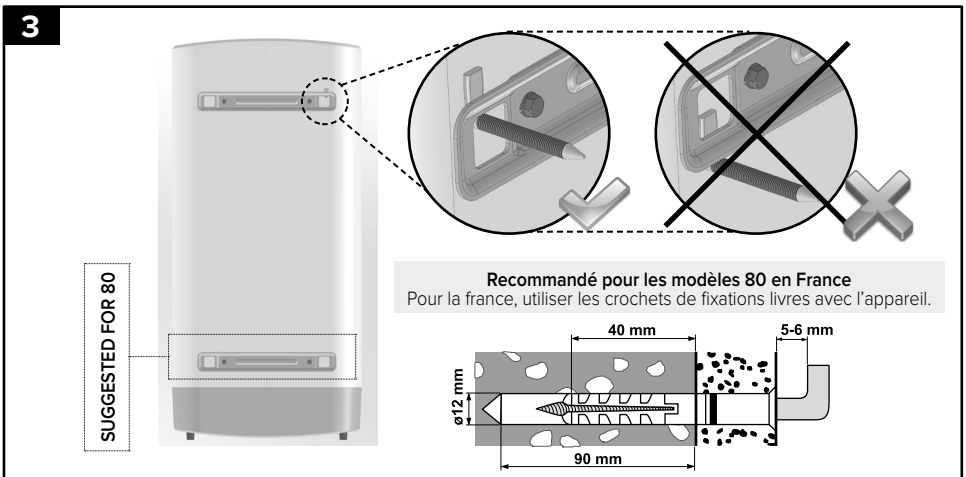
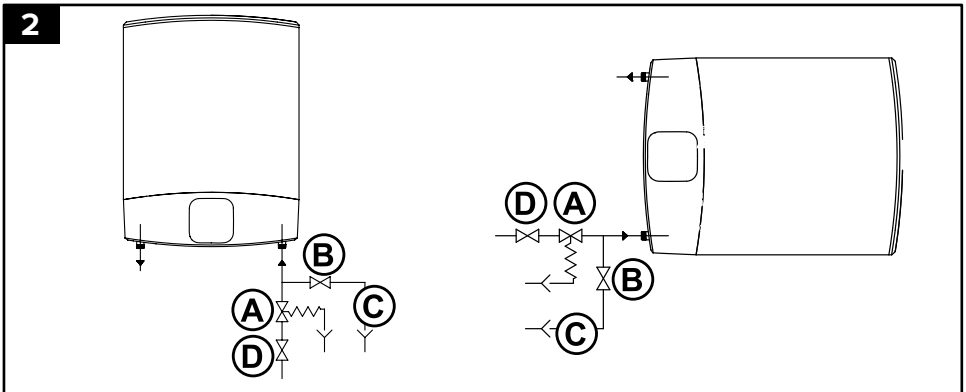
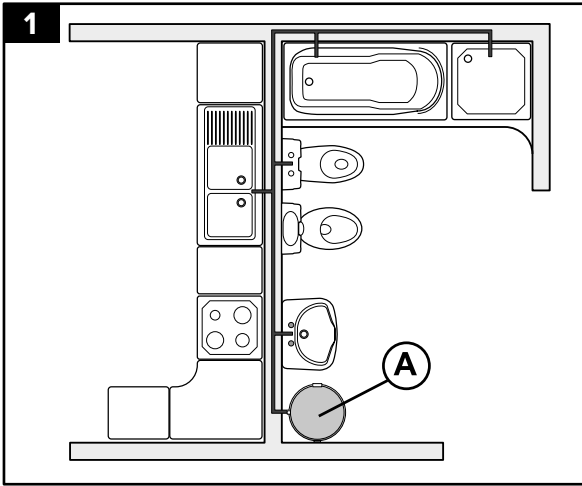
Норма щодо для води, призначеної для споживання людиною. Цей продукт відповідає директиві 98/83/ЄС щодо якості води, призначеної для споживання людиною.

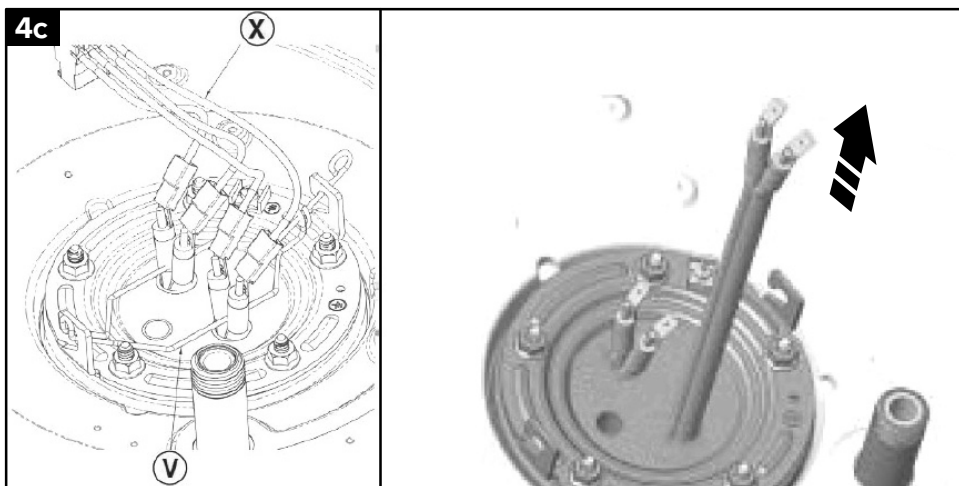
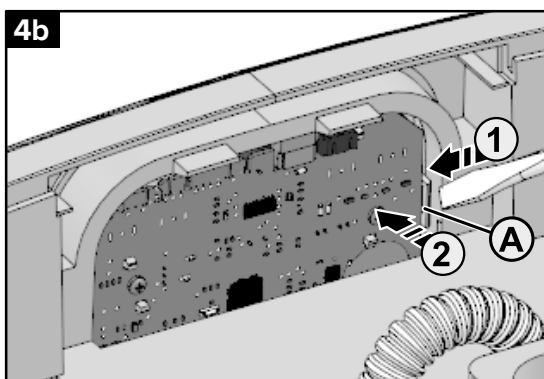
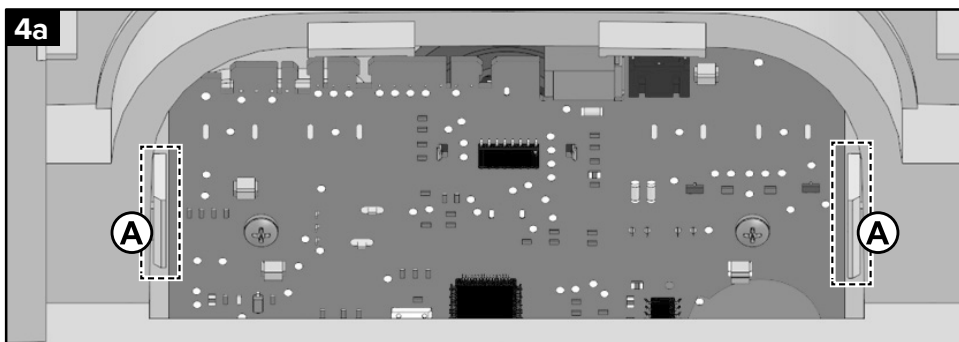
Цей продукт відповідає Регламенту REACH.



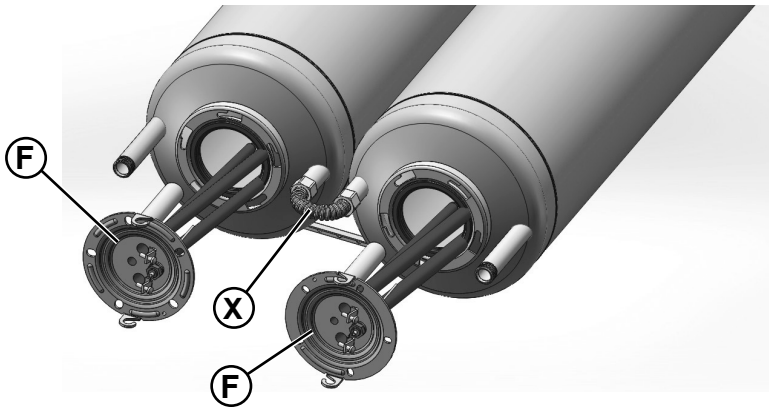
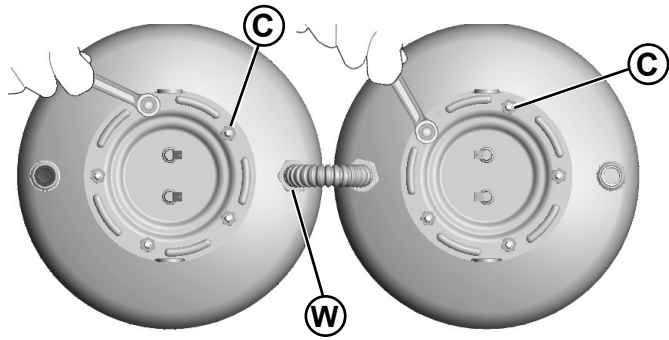
Реалізація Директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE)

Символ перекресленого контейнера-сміттєзбірника на упаковці виробу вказує, що продукт в кінці терміну його корисного використання повинен збиратися окремо від інших відходів. Виходячи з цього, користувач після завершення терміну служби повинен доставити його до відповідного пункту утилізації електронних та електротехнічних приладів і обладнання. В якості альтернативного варіанту — обладнання можна повернути в торгове підприємство в момент придбання нового аналогічного виробу. Допускається безкоштовне повернення електронного обладнання розмірами менше 25 см підприємству з торговою площею менше 400 м² для утилізації. При цьому клієнт не зобов'язаний придбати новий товар. Роздільний збір та подальша переробка, утилізація і повторне використання обладнання та приладів дозволить зменшити шкоду, завдану навколишньому середовищу і здоров'ю, а також полегшити переробку і (або) вторинне використання комплектуючих даного обладнання.

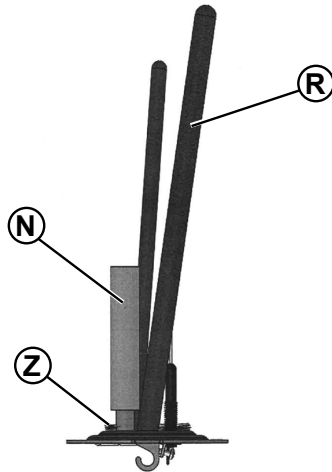


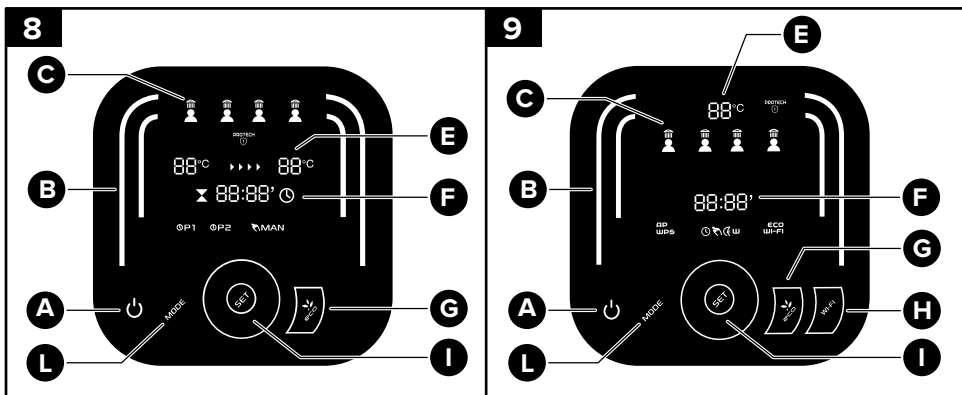
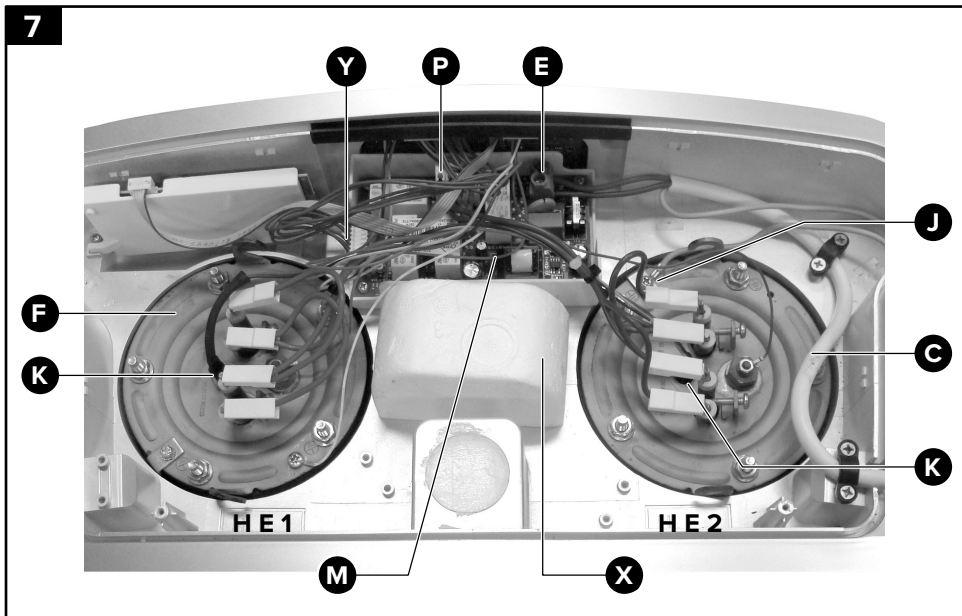


5

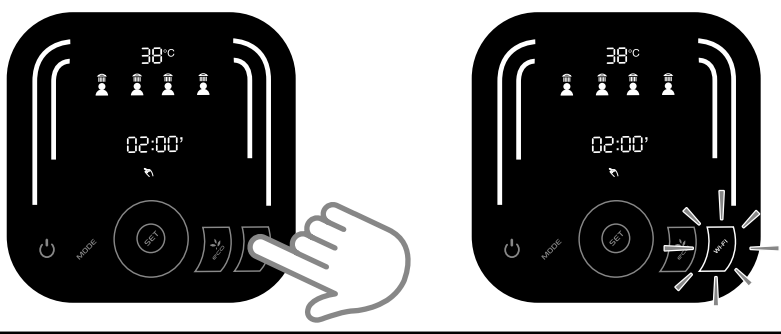


6

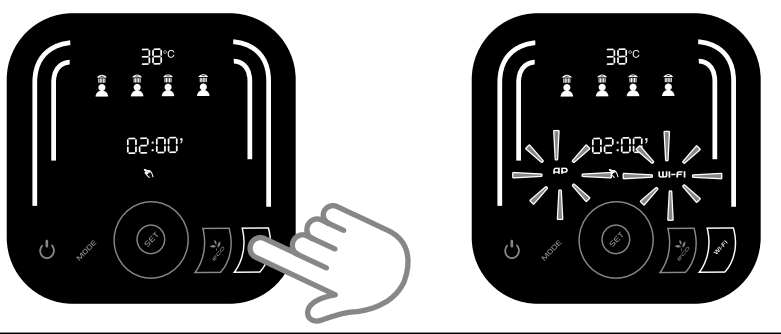




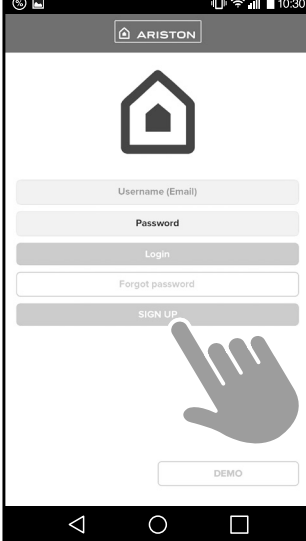
10



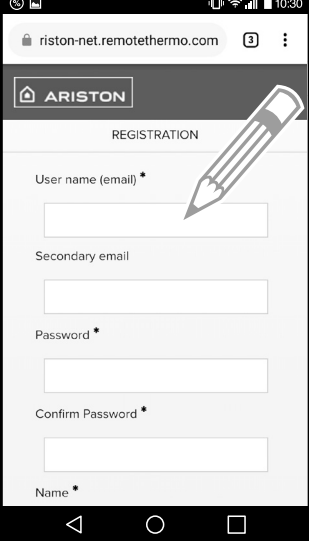
11



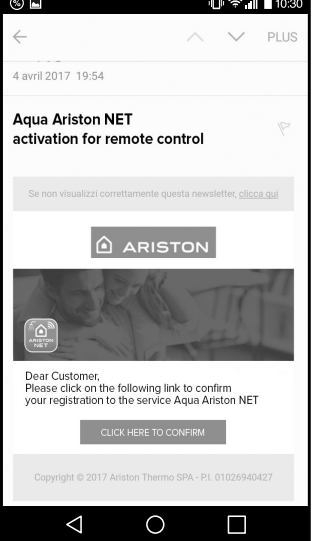
12



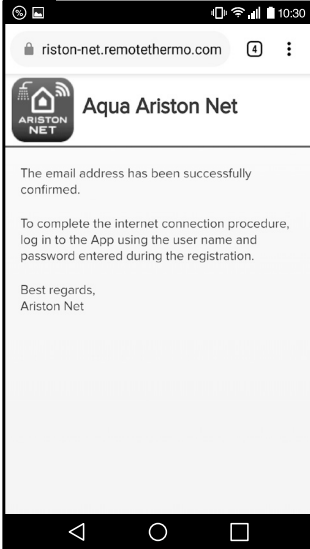
13



14

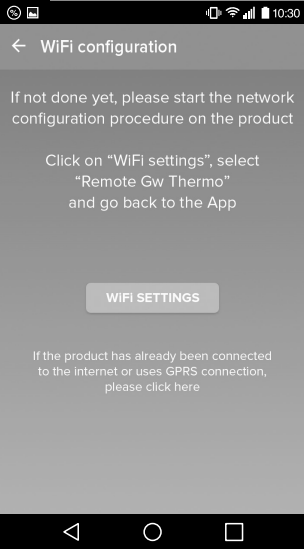


15



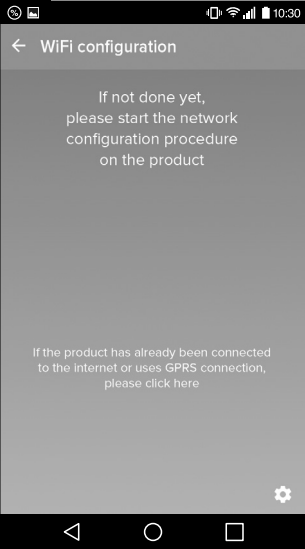
16

IOS



17

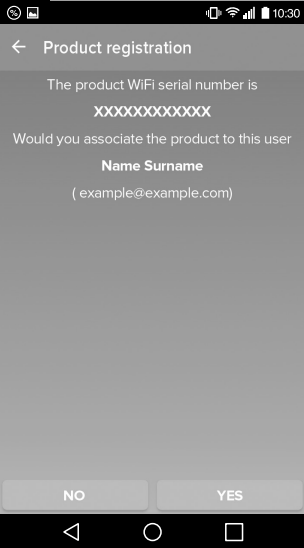
Android



18

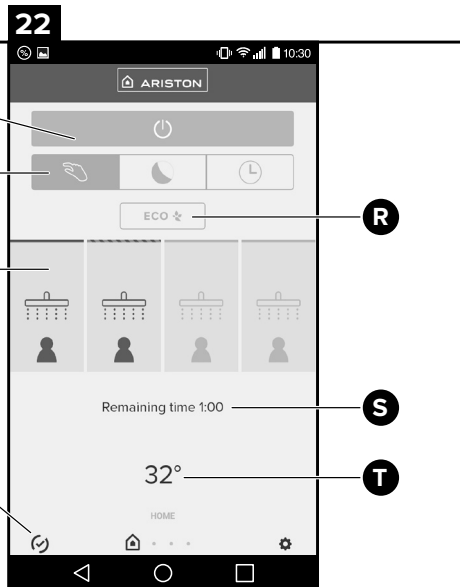
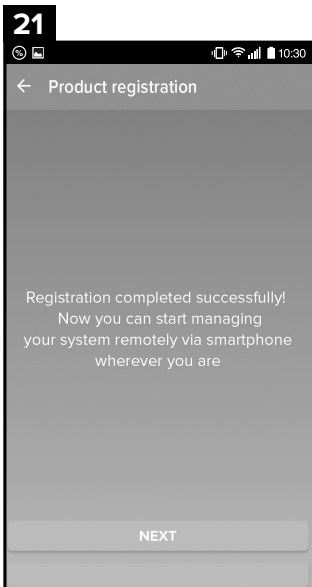


19

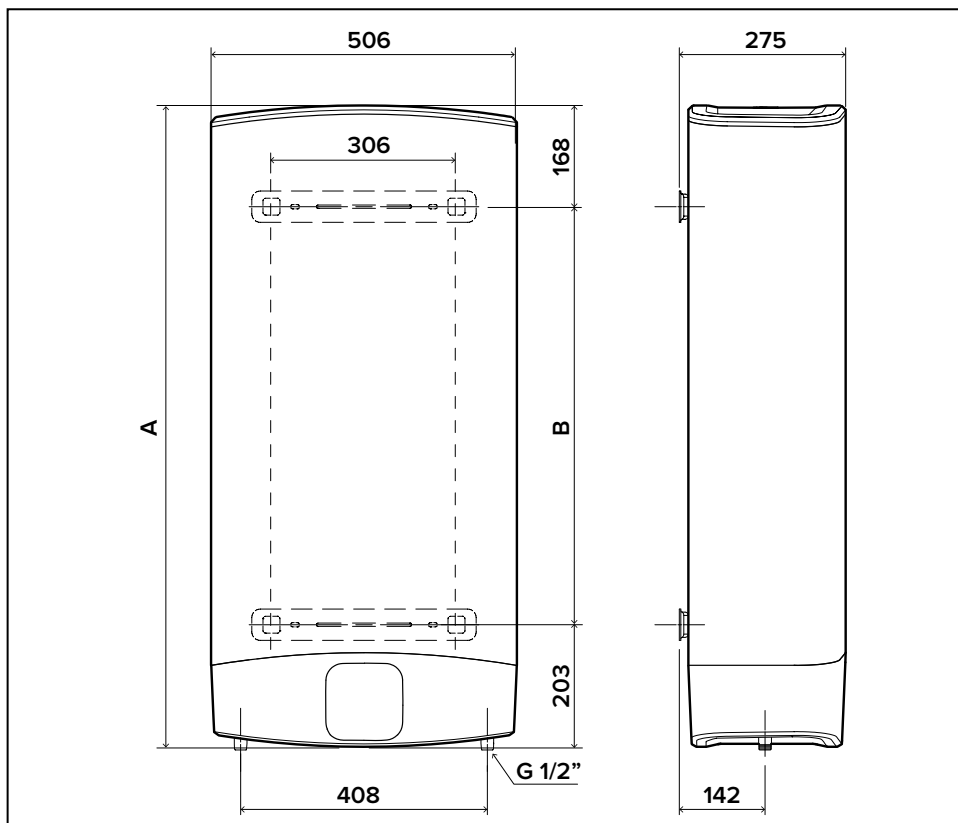


20





Schema Installazione - Installation scheme - Schéma d'installation - Installationsschema - Installatieschema - Схема установки - Схема встановлення - Schéma instalace - Schéma inštalácie - Shema instaliranja - Схема за монтиране



Model	A	B
VELIS 45 (*)	776	405
VELIS 65 (*)	1066	695
VELIS 80 (*)	1251	880

(*) Per il mercato francese, vedere le capacità riportate nella tabella delle caratteristiche.

(*) For the French market, refer to the characteristics table for the capacities.

(*) Pour le marché français, voir le tableau de caractéristiques pour connaître les capacités.

(*) Für den französischen Markt sind die Leistungsdaten in der Tabelle der technischen Daten angegeben.

(*) Raadpleeg voor de Franse markt de tabel met eigenschappen voor de capaciteiten.

(*) Для французского рынка см. значения объема в таблице характеристик.

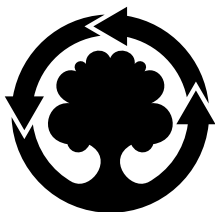
(*) Для французького ринку зверніться до таблиці характеристик потужностей.

(*) Pro francouzský trh vycházejte ohledně kapacit z tabulky technických parametrů.

(*) Pre francúzsky trh si pri kapacite pozrite tabuľku vlastností

(*) Za francusko tržište, pogledati tabelu s karakteristikama za kapacitete

(*) За френския пазар вижте таблицата с характеристиките за капацитета



WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER

Ariston Thermo SpA

Viale Aristide Merloni 45 - 60044 Fabriano (AN) Italy

Telefono 0732 6011 - Fax 0732 602331

info.it@aristonthermo.com

www.aristonthermo.com

